

Pozor: Kilo nesmí být nikdy používáno jako pojistná karabína: nebezpečí úmrtí!
Nedávejte Kilo příliš blízko k upevňovacím bodům postroje, aby během používání nedošlo k záměně.

SLOVENČINA

Kilo – nosič materiálu.
Maximálne zaťaženie: 20 kg. Bezpečné pracovné zaťaženie: 150 kg.
Pozor! Nosič Kilo sa nesmie používať ako istiača karabína. Hrozí nebezpečenstvo smrteľného úrazu!
Nosič Kilo neumiestňujte v blízkosti pripájacích bodov postroja, aby pri používaní nedošlo k zámene.

SLOVENSKI

Kilo – vponka za material.
Največja dovoljena obremenitev: 20 kg. Varnostna prekinitev obremenitve: 150 kg.
Opozorilo: vponke Kilo nikoli ne uporabljajte kot varnostno vponko: smrtna nevarnost!
Izogibajte se vpenjanju vponke Kilo preblizu pridršč jermenov, da se izognete morebitni zmedbi med uporabo.

HRVATSKI

Kilo – Karabiner za alat.
Maksimalni primjenjivi teret 20 kg. Sigurnosna vlačna čvrstoća 150 kg.
Pozor: Kilo se ne smije nikada uporabljati kao sigurnosni karabiner: postoji smrtna opasnost!
Izbjegavajte da se Kilo postavi previše blizu sidrišta kako bi se izbjegla zabuna tokom uporabe.

РУССКИЙ

Kilo – карabin для снаряжения.
Предельная нагрузка: 20 кг. Нагрузка разрушения для безопасности: 150 кг.
Внимание: Kilo никогда не должен использоваться в страховочной цепи: смертельно опасно!
Избегайте располагать Kilo слишком близко к точкам закрепления вашей привязи во избежание неправильного использования.

TÜRKÇE

Kilo – Malzeme taşıma karabini.
Uygulanabilen azami yük 20 kg. Emniyetli kırılma yükü 150 kg.
Dikkat: Kilo ürününü kesinlikle emniyet amaçlı karabin olarak kullanılmamalıdır: ölümlü tehlikesi!
Kilo ürününü kullanırken karıştırılmasını önlemek amacıyla emniyet kemeri bağlantı noktalarına çok yakın yerlere yerleştirmeyin.

漢語

Kilo – 载物扣环。
可应用的最大载重量为20公斤。安全断裂的载重量为150公斤。
注意: Kilo绝对不能被用作安全扣环: 有死亡的危险!

避免将Kilo放置在离安全带钩点过近的地方, 为的是避免出现混乱。

日本語

Kilo – ツールホルダーカラビナ
対応最大荷重20kg。安全破断荷重150kg。
警告: Kiloは安全カラビナとしては絶対に使用しないでください。死亡事故につながる危険があります!
混乱を避けるため、ハーネスのアタッチメントポイント付近へのKiloの取り付けは避けてください。

한국어

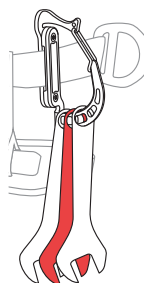
Kilo - 기어 카라비너.
사용 하중 제한: 20kg. 안전 릴리즈의 절단 하중: 150kg.
경고: 절대로 Kilo를 안전 카라비너로 사용하지 마십시오: 사망의 위험!
사용 중 혼란을 방지하기 위해, Kilo를 하네스의 연결 지점에 너무 가까이 두지 마십시오.

ภาษาไทย

Kilo – ห่วงคาราไบเนอร์ห้อยอุปกรณ์
น้ำหนักโหลดที่ใช้ได้สูงสุดอยู่ที่ 20 กก.
ความทนต่องแรงดึงขาดอยู่ที่ 150 กก.
คำเตือน: ห้ามใช้ห้อยอุปกรณ์ Kilo
เป็นห่วงเกี่ยวนํรภัยอย่างเด็ดขาด
อาจมีอันตรายถึงแก่ชีวิตได้!
หลีกเลี่ยงการวางตำแหน่งอุปกรณ์ Kilo
ที่ใกล้กับจุดยึดสายรัดนํรภัยมากเกินไป
เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดความสับสนระหว่างการไ้ใช้งาน

4

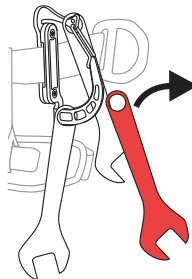
1



2



3



CAMP

KILO

Gear carabiner
Moschettone portamateriale
Mousqueton porte-matériel

20 kg
MAX



2917
KILO
Made in China

February 2023 - Rev. 2
© C.A.M.P. SpA



INSTRUCTION MANUAL
MANUALE ISTRUZIONI
NOTICE D'INFORMATION

CAMP

C.A.M.P. SpA
Costruzione Articoli Montagna Premana
Via Roma, 23 - 23834 Premana (LC) - Italy
Tel. +39 0341 890117 - Fax +39 0341 818010

www.camp.it - contact@camp.it

EN
IT
FR
DE
ES
PT
NL
SV
NO
FI
RO
PL
CS
SK
SL
HR
RU
TR
中文
JP
한글
ไทย

ENGLISH

Kilo - Gear carabiner.
Working load limit: 20 kg. Safety release breaking load: 150 kg.
Warning: the Kilo must never be used as a safety carabiner: danger of death!
Avoid placing the Kilo too close to the tie-in points of your harness, in order to avoid any confusion during use.

ITALIANO

Kilo - Moschettone portamateriale.
Carico massimo applicabile 20 kg. Carico di rottura di sicurezza 150 kg.
Attenzione: il Kilo non deve mai essere usato come moschettone di sicurezza: pericolo di morte!
Evitare di posizionare Kilo troppo vicino ai punti di attacco dell'imbracatura, in modo da evitare confusione durante l'uso.

FRANÇAIS

Kilo - Mousqueton porte-matériel.
Charge maximale applicable 20 kg. Charge de rupture de sécurité 150 kg.
Attention : le Kilo ne doit jamais être utilisé comme mousqueton de sécurité: danger de mort!
Ne placez pas le Kilo trop près des points d'encordement de votre harnais pour éviter toute confusion pendant l'utilisation.

DEUTSCH

Kilo - Materialkarabiner.
Trägt eine maximale Last von 20 kg. Die Sicherheitsbruchlast liegt bei 150 kg.
Achtung: Kilo darf nie als Sicherungskarabiner verwendet werden. Todesgefahr!
Kilo nicht zu nahe an den Anschlagpunkten des Sicherheitsgurts anbringen, um Verwechslungen während der Verwendung zu vermeiden.

ESPAÑOL

Kilo - Mosquetón portamaterial.
Carga máxima aplicable 20 kg. Carga de rotura de seguridad 150 kg.
Atención: Kilo no debe utilizarse nunca como mosquetón de seguridad: ¡peligro de muerte!
Evitar colocar el Kilo demasiado cerca de los anclajes del arnés, para no confundirse durante el uso.

PORTUGUÊS

Kilo - Mosquetão porta-material.
Carga máxima aplicável 20 kg. Carga de rutura de segurança 150 kg.
Atenção: Kilo nunca deve ser utilizado como mosquetão de segurança: perigo de morte!
Evitar colocar Kilo muito perto dos pontos de fixação dos arneses, de forma a evitar confusão durante a sua utilização.

NEDERLANDS

Kilo - Materiaalkarabin.
Maximaal toelaatbare belasting 20 kg.
Veiligheidsbreukbelasting 150 kg.
Let op: Kilo mag nooit als zekeringskarabinhaak worden gebruikt: levensgevaar!
Plaats Kilo niet te dicht bij de inbindingspunten van de gordel, om verwarring tijdens het gebruik te vermijden.

SVENSKA

Kilo - Karbinhake för utrustning.
Tyngsta tillåtna last 20 kg. Brottbelastning 150 kg.
OBS: Kilo får aldrig användas som säkerhetskarbinhake: livsfara!
Undvik att placera Kilo för nära selens anslutningspunkter för att förhindra förväxling vid användning.

NORSK

Kilo - Karabiner for materialtransport.
Maksimal lastevnet 20 kg. Sikringsbrudd ved 150 kg.
Viktig: Kilo skal aldri brukes som sikringskarabiner da det kan få døden til følge!
Unngå å plassere Kilo for nær festepunktene på selen slik at du unngår misforståelser under bruk.

SUOMI

Kilo - Työkalupidike
Sallittu enimmäiskuormitus 20 kg. Murtolujuus 150 kg.
Varoitus: Kiloa ei saa koskaan käyttää sulkenkaana: hengenvaara!
Vältä Kilon sijoittamista liian lähelle valjaiden kiinnityspisteitä, jotta et sekoita niitä keskenään käytön aikana.

ROMÂNĂ

Kilo - Carabinieră pentru materiale.
Sarcină maximă aplicabilă 20 kg. Sarcină de rupere pentru siguranță 150 kg.
Atenție: Carabiniera Kilo nu trebuie utilizată niciodată ca o carabinieră de siguranță: pericol de moarte!
Evitați să poziționați carabiniera Kilo prea aproape de punctele de prindere ale hamului, pentru a evita confuzia în timpul utilizării.

POLSKI

Kilo - Karabinek do mocowania materiału
Maksymalne obciążenie 20 kg. Obciążenie niszczące bezpieczeństwa 150 kg.
Uwaga: Sprzętu Kilo nigdy nie należy używać jako karabinka bezpieczeństwa: niebezpieczeństwo śmierci!
Aby uniknąć ryzyka pomyłki podczas użytkowania, nie należy umieszczać karabinka Kilo zbyt blisko punktów mocowania na uprząży.

ČEŠTINA

Kilo - karabína k zavěšení materiálu
Maximální použitelné zatížení 20 kg. Bezpečná pevnost v tahu 150 kg.

